

Kunst - und Kulturvermittlung Médiation culturelle



# KINDERCLUB CLUB DES ENFANTS



16.09. - 18.11.2017



PASQUART  
KUNSTHAUS  
CENTRE D'ART

NMB  
Nouveau Musée Bienne  
Neues Museum Biel



PASQUART  
PHOTOFORUM

16 09 2017	<b>Vor der Erfindung des Kinos Avant le cinéma</b>	NMB
23 09 2017	<b>Farbenfrohe Figuren Personnages multicolores</b>	Kunsthaus Centre d'art Pasquart
30 09 2017	<b>Eine kauzige Geschichte Une chouette histoire</b>	NMB
28 10 2017	<b>Spiel mit Licht und Schatten Jeux d'ombre et de lumière</b>	Kunsthaus Centre d'art Pasquart
04 11 2017	<b>Reise nach Japan Voyage au Japon</b>	NMB
11 11 2017	<b>Was leuchtet da im Dunkeln? Qu'est-ce qui brille dans le noir?</b>	Kunsthaus Centre d'art Pasquart
18 11 2017	<b>Ich in Bildern Moi en images</b>	Photoforum Pasquart

## 14–16h

**DER KINDERCLUB** verspricht abwechslungsreiche Nachmittage im Kunsthaus Pasquart, dem NMB Neues Museum Biel und dem Photoforum Pasquart. An sieben Samstagen lassen wir uns in den Ausstellungen inspirieren und werden im Atelier aktiv.

**ZWEISPRACHIGE WORKSHOPS FÜR KINDER VON 5 BIS 11 JAHREN**  
CHF 5.– pro Nachmittag (7. Teilnahme gratis), inkl. Material und Zvieri.

**TEILNEHMERZAHL BESCHRÄNKT, ANMELDUNG FÜR DIE EINZELNEN DATEN EMPFOHLEN**  
bis jeweils am Freitagmorgen zuvor: 032 322 24 64, info@kulturvermittlung-biel.ch

**LE CLUB DES ENFANTS** promet des après-midis variés au Centre d'art Pasquart, au NMB Nouveau Musée Bienne et au Photoforum Pasquart. Lors de sept samedis, nous nous laisserons surprendre dans les expositions et serons actifs dans l'atelier.

**ATELIERS BILINGUES POUR LES ENFANTS DE 5 À 11 ANS**  
CHF 5.– par après-midi (7<sup>e</sup> participation gratuite), matériel et goûter compris.

**NOMBRE DE PARTICIPANTS LIMITÉ, INSCRIPTION RECOMMANDÉE POUR CHACUNE DES RENCONTRES**  
jusqu'au vendredi matin précédent: 032 322 24 64, info@mediation-culturelle-bienne.ch

Mit der freundlichen Unterstützung von / Avec le généreux soutien de

STIFTUNG  
**vinetum**

**Kunsthaus Centre d'art Pasquart** Kunstvermittlung Médiation culturelle

**Photoforum Pasquart** Kunstvermittlung Médiation culturelle

Seevorstadt 71 Faubourg du Lac, 2502 Biel/Bienne, [www.pasquart.ch](http://www.pasquart.ch)

**NMB Nouveau Musée Bienne Neues Museum Biel** Médiation culturelle Kunst- und Kulturvermittlung

Faubourg du Lac 52 Seevorstadt, 2502 Biel/Bienne, [www.nmbienne.ch](http://www.nmbienne.ch), [www.nmbiel.ch](http://www.nmbiel.ch)